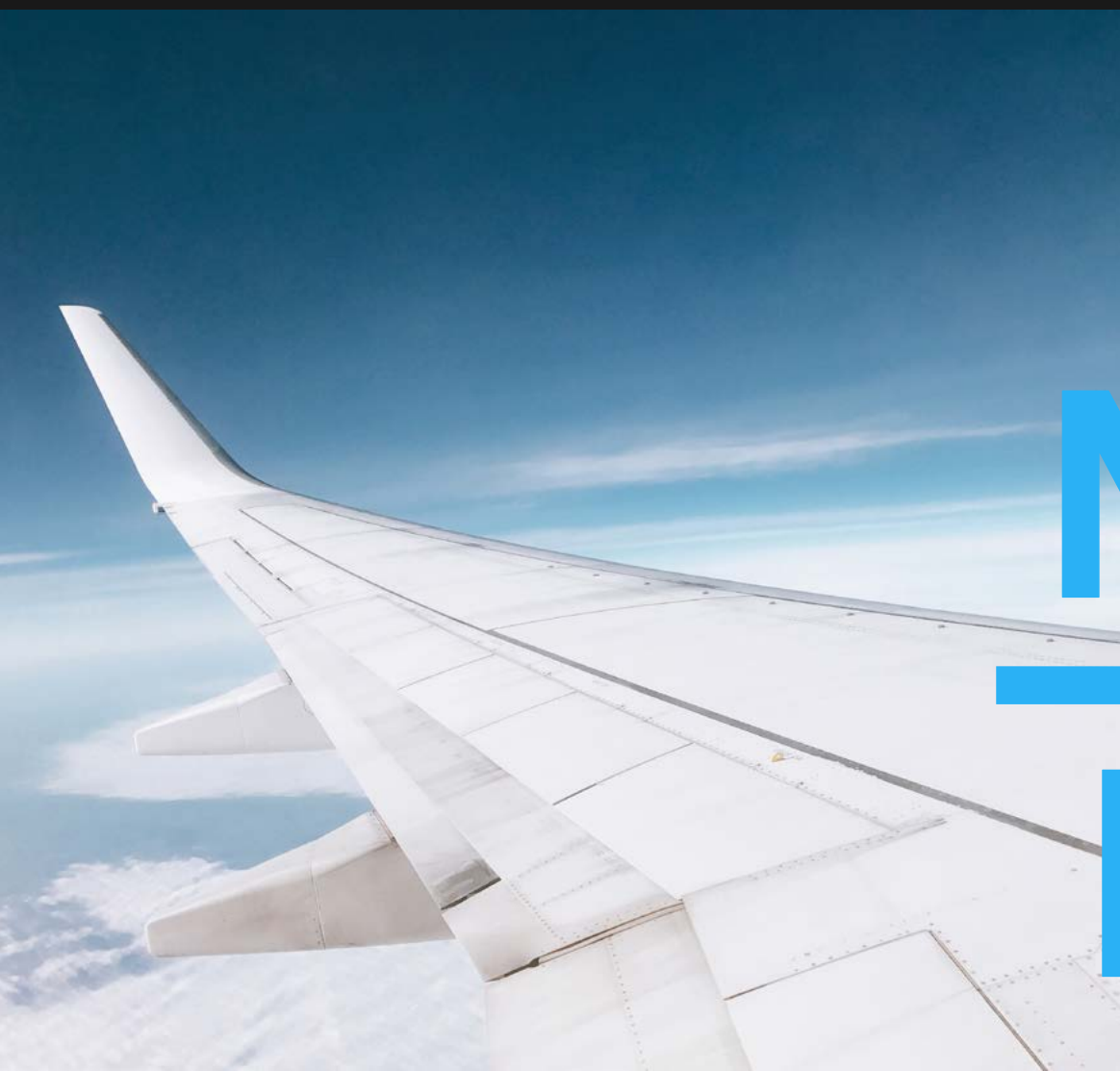


MORAIS LEITÃO
GALVÃO TELES, SOARES DA SILVA
& ASSOCIADOS

NEWSLETTER FRENCH DESK

SEPTEMBRE 2024. N° 7

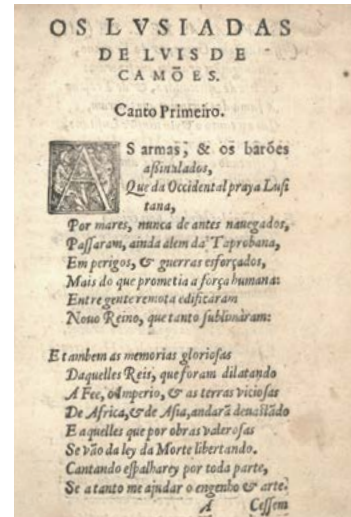
SPÉCIAL NOUVEL AÉROPORT DE LISBONNE (PAGE 10), **UN HOMMAGE MÉRITÉ AU POÈTE CAMÕES** (PAGE 03). **NOTRE SÉLECTION DE LEGAL ALERTS: L'ACTUALITÉ JURIDIQUE PORTUGAISE, ANGOLAISE ET MOZAMBICAINE** (PAGE 04)



M
L



CAMÕES LENDO OS LUSIADAS A D. SEBASTIÃO



EDITORIAL

Camões: le poète soldat ou le soldat poète

Luís Vaz de Camões, l'une des figures emblématiques de la littérature portugaise, est souvent comparé aux plus grands poètes épiques du monde. Né en 1524, sa vie aventureuse et ses œuvres littéraires ont profondément marqué la culture lusophone.

Outre ses nombreux sonnets, odes et églogues, Camões est surtout connu pour son chef-d'œuvre, *Os Lusíadas*. Il s'agit d'un poème épique publié en 1572, inspiré de *L'Énéide* de Virgile. Composé de dix chants, ce poème témoigne d'une érudition classique impressionnante, tout en exprimant une sensibilité romantique. Il mêle histoire, mythologie et épopée pour glorifier les prouesses maritimes du Portugal pendant les Grandes Découvertes, ainsi que la bravoure de ses explorateurs, notamment Vasco de Gama.

La vie de Camões est elle-même digne d'un roman. Engagé dans l'armée, il a combattu en Afrique et en Asie, et a perdu un œil lors d'une campagne au Maroc. Ses expériences dans ces territoires lointains et ses rencontres avec des cultures diverses ont profondément nourri son œuvre poétique. Un fait curieux, bien que non confirmé par l'histoire, fait partie du folklore entourant la vie de Camões : lors d'un naufrage alors qu'il se rendait à Goa, il aurait été confronté à un choix tragique — sauver sa bien-aimée Dinamene ou le manuscrit de son

épopée. Son choix est désormais évident, un seul ayant survécu.

Malgré ses talents littéraires, la vie de Camões fut marquée par des difficultés financières et personnelles. De tempérament impulsif, il fut arrêté à Lisbonne pour agression, puis à Goa pour dettes impayées. Il est décédé en 1580, pauvre et enterré dans une fosse commune, sans même un linceul. Son héritage littéraire, cependant, a perduré. Plus tard, une pierre tombale fut gravée en son honneur, portant l'inscription suivante : «*Ci-gît Luís de Camões, Prince des poètes de son temps. Il vécut pauvre et mourut ainsi.*»

L'influence de Camões dépasse les frontières du Portugal. Il est toujours célébré non seulement pour ses contributions à la littérature portugaise (*Os Lusíadas* ayant été traduits dans de nombreuses langues, dont l'espagnol, le russe, le français, l'allemand, l'italien, le japonais et même l'espéranto), mais aussi pour son rôle dans l'affirmation de l'identité culturelle portugaise à travers le monde.

En nommant le nouvel aéroport de Lisbonne en son honneur, comme décrit en [page 10](#), le gouvernement portugais rend un hommage mérité au poète. Ce choix symbolise les valeurs célébrées dans son œuvre : l'importance de la découverte, de l'exploration et de l'ouverture au monde.

LEGAL ALERTS

Portugal

CAPITAL MARKETS



Regulation of the Asset Management System – CMVM Regulation no. 7/2023, of December 29

On 29 December 2023, CMVM Regulation no. 7/2023 (*Regulamentação do Regime de Gestão de Ativos*) was published in the Portuguese Official Gazette (*Diário da República*) aiming at regulating the Asset Management Regime (*Regime de Gestão de Ativos*), approved by Decree-Law no. 27/2023, of April 28. The RRGa came into effect on 1 January 2024 and replaces CMVM Regulations no. 2/2015, of July 17, and no. 3/2015, of November 3.

16.01.2024

CRIMINAL, REGULATORY OFFENCES AND COMPLIANCE

Amendment to the Portuguese Criminal Code and to the Economic and Public Health Offences Regime – Law no. 4/2024, of January 15

On January 15, 2024, Law no. 4/2024 was published in the Official Journal of Portugal (*Diário da República*), scheduled to take effect on February 14, 2024. The implementation of Law No. 4/2024 brings about amendments to both the Portuguese Criminal Code and Decree-Law no. 28/84.

22.01.2024



Amendment of the regulation on access to metadata relating to electronic communications for criminal investigation purposes

The new law regulates access to metadata relating to electronic communications for criminal investigation purposes.

15.02.2024

Commission for equality and against racial discrimination

On 15 January 2024, Law 3/2024 was published in the Portuguese Official Gazette, which is already in force, and aims to (i) create the Commission for Equality and Against Racial Discrimination and (ii) amend Law 93/2017 of 23 August, which establishes the legal regime for the prevention, prohibition and combatting of discrimination based on racial and ethnic origin, colour, nationality, descent and territory of origin.

11.03.2024



General Regime for Corruption Prevention – Obligated entities to prepare annual evaluation report on the implementation of the PPR in April

In 2021, Decree-Law 109-E/2021, of 9 December, was published, which approved the General Regime for Corruption Prevention (RGPC), and which set forth that the entities covered have the duty to implement new mechanisms to prevent risks of corruption and related offences, namely by adopting a regulatory compliance programme that includes a Plan to Prevent Risks of Corruption and Related Offences (PPR). The implementation of

the PPR is subject to biannual monitoring in April and October. The entities covered by the RGPC should, therefore, by the end of April, prepare and approve their annual PPR evaluation report, with reference to the previous year, covering all the risks listed therein.

19.04.2024



National Anti-Corruption Mechanism – Recommendation 7/2024

On 28 May 2024, the National Anti-Corruption Mechanism (MENAC) issued Recommendation 7/2024, addressed to entities covered by the General Regime for Corruption Prevention, under which the President of MENAC recommends obliged entities that, through their compliance officer, report to MENAC on a monthly basis whether the compliance plan has been regularly complied with or whether there have been any failures or irregularities, identifying them if so. This communication shall take place during the first week of the month following the month to which it relates.

17.06.2024

Prevention on Money Laundering and Terrorist financing – New reporting format

On 5 June 2024, the Banco de Portugal published two pieces of legislation, which approved a new reporting format on the prevention of money laundering and terrorist financing.

25.06.2024

DATA PROTECTION



Website auditing tool launched by European Data Protection Board

Developed in the context of the Support Pool of Experts of the European Data Protection Board free and open-source software was launched providing an “easy to use” tool for data protection authorities as well as for data controllers and processors wishing to test their websites for compliance.

31.01.2024

EUROPEAN LAW AND COMPETITION



Proposal for a new EU Regulation on the screening of foreign investments – Implications for Portugal

On 24 January 2024, the European Commission published a Proposal for a Regulation to strengthen the screening of foreign investments in the European Union.

05.02.2024

INTELLECTUAL PROPERTY

Amendment to the Portuguese Radio Act

Law no. 16/2024, of February 5, entered into force, amending Articles 4, 41, 43, 44, 45 and 47 of the Radio Act approved by Law no. 54/2010, of December 24. Essentially, a mandatory monthly percentage of 30% is set as the minimum quota for Portuguese music on the radio.

07.02.2024

ENVIRONMENT

Establishment of the voluntary carbon market in Portugal

On 6 January 2024, Decree-Law 4/2024 of 5 January (Decree-Law 4/2024), which establishes the voluntary carbon market in Portugal and sets out rules for its operation, entered into force.

07.02.2024

CORPORATE

Database of disqualifications and dismissals

Partial transposition of Directive (EU) 2019/1151 and creation of a database of disqualifications and dismissals.

16.02.2024

E-COMMERCE

Understanding the DSA: a comprehensive guide for digital operators

Regulation (EU) 2022/2065 of the European Parliament and of the Council of 19 October 2022 on a single market for digital services (Digital Services Act or DSA) began its full application on 17 February 2024.

20.02.2024

BANKING AND FINANCE

European Banking Authority – Guidelines on preventing money laundering and terrorist financing

On 16th January, the European Banking Authority published new Guidelines on the prevention of money laundering and terrorist financing specifically applicable to crypto-asset service providers.

21.02.2024

ENERGY AND NATURAL RESOURCES



New EU rules move the power market several steps forward

The new rules on the electricity market design signed off by the European Council, come as a response to the energy crisis and the high fossil fuel prices, which caused a spike in electricity prices and aim to improve security of supply and consumers’ protection, reduce investment risk for companies and dependency on the price of fossil fuels and further promote renewable energy projects “on the way to a carbon-free European Union”.

23.05.2024

RETAIL AND CONSUMER GOODS

Simplified nutrition labelling systems – Ordinance 162/2024/1, of 11 June

Ordinance no. 162/2024/1, of 11 June, establishes new rules on the adoption of simplified nutritional labelling systems.

21.06.2024

ESG

Angola and the European Union sign sustainable investment agreement

Presidential Decree 127/24, which approved the Sustainable Investment Facilitation Agreement between the Republic of Angola and the European Union (Investment Agreement), was published and entered into force on 18 June 2024 and aims to facilitate the bilateral attraction, expansion and retention of investment between the Republic of Angola and the European Union for the purposes of economic diversification and the promotion of sustainable development. The Investment Agreement acknowledges the importance of economic and social growth and environmental protection for sustainable development, which in turn can be considerably boosted by foreign investment.

28.06.2024

Angola



TAX

Public Consultation – New Corporate Income Tax

The proposal for a new Corporate Income Tax Law and its reasoning report have been published for public consultation on the AGT Portal and on the Ministry of Finance website. The proposal aims to eliminate the cedular taxation that characterizes the current Angolan tax system, creating a single tax that, through an extended tax base, allows all corporate income to be taxed.

26.01.2024

Tax legislative news

Amendments to the VAT Code and the 2024 State Budget of Angola. Key changes include new VAT rates for various goods and services, updated criteria for eligibility under the General VAT Regime, and revisions to the Special Cash VAT Scheme. Additionally, the Special Contribution on Foreign Exchange Transactions is reinstated, the personal income tax exemption threshold is raised,

and a new customs tariff is introduced. These laws take effect at various points throughout 2024.

02.02.2024

Mozambique



Guide Doing Business in Mozambique 2023

This Guide consists of a complete analysis of the Mozambican market, with the main concern being to analyse the legislative framework underlying investment in the country.

14.02.2024

EMPLOYMENT

New Employment Law comes into force

In order to harmonise employment standards with the dynamics of the socio-economic development that Mozambique has experienced in recent years and also to ensure greater protection of the rights of employers and workers, Law 13/2023 of 25 August (Employment Law) was approved.

29.02.2024

INVESTMENT

New private investment law regulation

The new Private Investment Law (approved by Law no. 8/2023, of 9 June) Regulation (Regulation) were recently published, approved by Decree no. 8/2024, of 7 March, Decree No. 43/2009, of 21 August, and Decree no. 20/2021, of 13 April, which approved and amended, respectively, the previous Investment Law Regulation, were repealed.

12.04.2024

COMPLIANCE

Revision of the regulation on the registration of legal entities

In order to adjust some legal provisions to the Legal Framework on Money Laundering, Financing of Terrorism and Proliferation of Mass Destruction Weapons, approved by Decree No. 53/2023, of 31 August, and to the new Commercial Code, approved by Decree-Law No. 1/2022, of 25 May, the Regulation on the Registration of Legal Entities was recently revised under Decree-Law No. 1/2024, of 8 March, and Law No. 1/2006, of 3 May, was repealed.

19.04.2024

INTELLECTUAL PROPERTY

New official fees for registration and maintenance of industry property rights

Recently, new fees to be charged by the Industrial Property Institute, I.P. for the purpose of registration and maintenance of industrial property rights and for the consideration of the protection of rights regulated in the Industrial Property Code came into effect.

22.04.2024



LUÍS DE CAMÕES : LE NOUVEL AÉROPORT DE LISBONNE SUR LA RIVE GAUCHE DU TAGE

Après plus de 50 ans de recherches, d'innombrables études et de nombreux débats, le gouvernement portugais a décidé d'implanter le nouvel aéroport de Lisbonne au Champ de Tir d'Alcochete, situé à 45 km au sud-est de Lisbonne, sur la rive sud du Tage. En attendant que le nouvel aéroport de Lisbonne (NAL) soit opérationnel, l'aéroport actuel, Humberto Delgado, verra temporairement sa capacité augmentée.

Le gouvernement a conclu que le Champ de Tir d'Alcochete offrait plusieurs avantages par rapport à Vendas Novas. Il est situé sur des terrains publics, alors que Vendas Novas aurait nécessité des expropriations, ce qui aurait représenté une contrainte supplémentaire. Alcochete possède déjà une déclaration d'impact environnemental, bien que celle-ci soit actuellement expirée, et se trouve plus près de Lisbonne, réduisant ainsi les coûts et le temps de déplacement. De plus, le site est mieux connecté aux principales routes et lignes ferroviaires, ce qui permettrait de réduire le trafic dans le centre de Lisbonne.

Le projet du nouvel aéroport, qui portera le nom du poète Luís de Camões, répond à la nécessité urgente de moderniser les infrastructures aériennes de la capitale portugaise. L'aéroport actuel, Humberto Delgado, situé à Portela, souffre depuis longtemps de la saturation de ses capacités en raison de l'augmentation continue du trafic aérien. Avec l'explosion du tourisme et la position stratégique de Lisbonne comme *hub* international, il est crucial d'améliorer les installations pour répondre aux besoins futurs. Un aéroport moderne et efficace est essentiel pour que Lisbonne reste compétitive en tant que destination touristique et centre d'affaires.

Un Aéroport Unique

Le NAL sera le seul aéroport de la région une fois sa construction achevée. Il devra être conçu pour répondre à une demande à long terme, stimulant ainsi les économies d'agglomération, tout en étant intégré à d'autres projets d'accessibilité. Les recommandations en accord avec le contrat de concession de l'aéroport Humberto Delgado (AHD) prévoient un modèle avec deux pistes, pouvant gérer 90 à 95 mouvements par heure, avec la possibilité d'extension à quatre pistes, pour un trafic de passagers estimé à plus de 100 millions par an d'ici 2050.

La nouvelle infrastructure occupera une surface de 4 000 hectares (soit l'équivalent de 400 terrains de football). Le coût total pour deux pistes est estimé à environ 6,1 milliards d'euros : 3,2 milliards pour la première piste, prévue pour 2030, et 2,9 milliards pour la seconde, prévue pour 2031. Le choix d'un aéroport unique permet de minimiser l'impact environnemental et social, car une solution à deux aéroports doublerait les effets négatifs sur l'environnement. De plus, le nouvel aéroport sera implanté dans une zone à faible densité de population, ce qui réduira les nuisances sonores dans la région de Lisbonne, qui est actuellement la deuxième capitale européenne la plus exposée au bruit aérien.

Ce choix facilitera également l'expansion de TAP, la compagnie aérienne nationale, dont les prévisions estiment une flotte de 190 à 250 avions d'ici 2050.

L'Aéroport Humberto Delgado

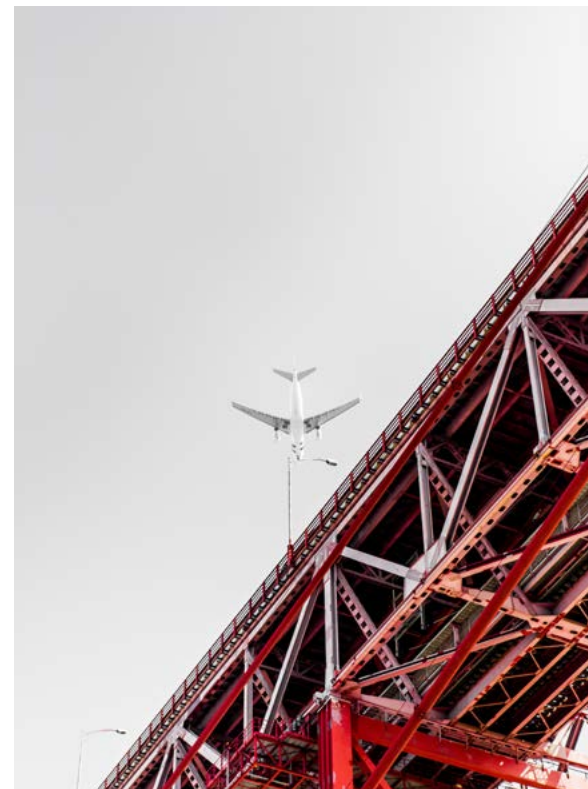
Parallèlement, la décision inclut une augmentation temporaire de la capacité de l'aéroport Humberto Delgado, qui devrait atteindre 45 mouvements par heure. Des investissements dans les terminaux et l'accessibilité sont également prévus, conformément au contrat de concession de l'ANA.

L'aéroport est actuellement en situation de congestion, dépassant depuis 2018 les limites définies par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI). Cette complexité opérationnelle entraîne des retards et des niveaux de satisfaction inférieurs, avec une note de 3,5/5 dans le questionnaire de qualité de service en 2023. En

2022, la ponctualité des départs était tombée à 52,2 %. Il est donc impératif de répondre à la demande croissante à court terme, avec des projections prévoyant 39 millions de passagers d'ici 2030.

Accessibilité

L'accès ferroviaire au nouvel aéroport de Lisbonne sera assuré par la future ligne à grande vitesse reliant Lisbonne à Madrid, qui permettra de relier les deux capitales en seulement 3 heures. Ce projet, dont la finalisation est prévue pour 2034, inclut également la construction d'une troisième traversée du Tage entre Chelas et Barreiro, qui sera réalisée sous un partenariat public-privé (PPP), sans coût direct pour le projet aéroportuaire.



Le NAL jouera également un rôle de catalyseur pour l'activité économique de la zone de l'Arco Ribeirinho Sul grâce à son intermodalité avec les réseaux ferroviaires et routiers, et à son accès direct à Sines, renforçant ainsi le hub logistique national.

Étapes Suivantes

Le gouvernement portugais, en collaboration avec les autorités aéroportuaires et les partenaires privés, travaille activement à la planification et à la mise en œuvre de ce projet. Des études techniques et environnementales sont en cours, et des consultations publiques sont organisées pour assurer la transparence et encourager la participation citoyenne.

La construction du nouvel aéroport représente un investissement majeur, qui apportera de nombreux bénéfices économiques, notamment la création de milliers d'emplois pendant la phase de construction et au-delà, avec le développement des services aéroportuaires, hôteliers et de transport. Le financement pourrait être assuré par des recettes provenant des taxes aéroportuaires, évitant ainsi de recourir à des fonds publics.

DISTINCTIONS

Morais Leitão a été reconnu à plusieurs reprises comme le meilleur cabinet d'avocats au Portugal.

2024

INDIRECT TAX FIRM OF THE YEAR
ITR – EMEA Tax Awards

NATIONAL FIRM OF THE YEAR
IFLR Europe Awards

MOST ACTIVE LAW FIRM IN EQUITY
Euronext Lisbon Awards

FIRM FOR
TOMORROW

FRENCH DESK



ANA MONJARDINO
COORDINATRICE



CONSTANÇA CARRINGTON



INÊS GOUVEIA



FILIPA MORAIS ALÇADA



DIANA ETTNER



RITA NUNES DOS SANTOS



MARIA LOBO XAVIER



ANTÓNIO QUEIROZ MARTINS



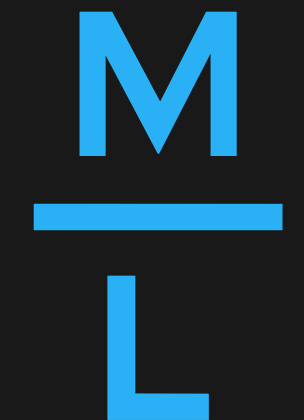
JOANA GRANADEIRO



INÊS F. NEVES



JOANA SIMÕES COELHO



frenchdesk@mlgts.pt

MORAIS LEITÃO

GALVÃO TELES, SOARES DA SILVA & ASSOCIADOS



MORAIS LEITÃO, GALVÃO TELES, SOARES DA SILVA & ASSOCIADOS

LISBOA

Rua Castilho, 165
1070-050 Lisboa
T +351 213 817 400
F +351 213 817 499
mlgtslisboa@mlgts.pt

PORTO

Avenida da Boavista, 3265 – 4.2
Edifício Oceanvs
4100-137 Porto
T +351 226 166 950 - 226 052 380
F +351 226 163 810 - 226 052 399
mlgtsporto@mlgts.pt

FUNCHAL

Av. Arriaga, n.º 73, 1.º, Sala 113
Edifício Marina Club
9000-060 Funchal
T +351 291 200 040
F +351 291 200 049
mlgtsmadeira@mlgts.pt

SINGAPORE

9 Raffles Place
#25-02 Republic Plaza
Singapore 048619
T +65 6349 2284
geral.sg@ml.pt

mlgts.pt

ALC ADVOGADOS

LUANDA

Masuika Office Plaza
Edifício MKO A, Piso 5, Escritório A/B
Talatona, Município de Belas
Luanda – Angola
T +244 926 877 476/8/9
T +244 926 877 481
geral@alcadvogados.com

alcadvogados.com

MDR ADVOGADOS

MAPUTO

Avenida Marginal, 141, Torres Rani
Torre de Escritórios, 8.º piso
Maputo – Moçambique
T +258 21 344000
F +258 21 344099
geral@mdradvogados.com

mdradvogados.com

VPQ ADVOGADOS

PRAIA

Edifício BAlcenter, 3.º esq.
Av. Cidade de Lisboa, Chã d'Areia
Praia — Cabo Verde
M +238 972 84 20
M +238 973 23 21
geral@vpqadvogados.com

vpqadvogados.com